

De prentkaarten/zichtkaarten/postkaarten.

Voor de communicatie, de verzameling, de herinnering en de herinrichting

De prentkaart (postkaart, zichtkaart) kende haar hoogtepunt tussen 1890 en 1935.

Telefoon behoorde niet tot de normale inboedel van een huisgezin en met een fototoestel familiekiekjes maken of met zo'n toestel op vakantie gaan werd pas rond 1935 democratisch en 'gewoon' (voor wie het zich kon permitteren om op reis te gaan).

Een brief schrijven was het communicatiemiddel met ouders, familie en vrienden voor de pensionairs en vice versa, tot de prentkaart populair werd en deze taak gedeeltelijk overnam.

Al vanaf het verschijnen van de eerste prentkaarten werden ze een verzamelobject.

Nu zijn de prentkaarten van toen een precieus stukje erfgoed. Zij hebben het uitzicht en de sfeer vanaf ca. 1900 bewaard voor de huidige en toekomstige generatie. En zo zijn ze een onmisbaar steunpunt geworden voor mogelijke hedendaagse en volgende ingrepen op de site.

In 1910, respectievelijk 1943 is er een gedetailleerd plan getekend van de site van Mariadal. Vooraleer de prentkaarten de revue te laten passeren deze twee plannen met uitleg bij het plan van 1910.

Daarna volgen de prentkaarten van het huis A. Mesnil (Antwerpen), Nels, L. Lagaert (Brussel) en zo verder tot ca. 1950

Plannen van 1910 en 1943 getuigen van een prachtig parklandschap



Tekening op papier - 1910 (187x143 cm)



Chemin de la gare au pensionnat/Chemin public
De openbare weg van het station naar het pensionaat

Entrée Principale = 1

Déversoir = 2

Roche = 3

Etang = 5

Cimetière = 20

Chapelle = 4

Jardin = 2

Verger = 6

Cour du pensionnat = 14

Cours Sainte Anne = 8

Maison du directeur = 16

Hoofdingang

Overloop

Rots

Vijver

Kerkhof

Kapel

Lusttuin

Boomgaard

Speelplaats

Leslokalen

Directeurwoonst

Externat

Cour

Pont

Remise

Poulailler

Ferme

Jardin potager

Serre

Externaat = 17

Speelplaats = 15

Brug = 10

Bergplaats = 13

Kippenhok = 19

Boerderij = 11

Moestuin = 9

Serre = 18

1857

Aanleg van het park.

1949/50

Drooglegging van de 'fles', het vijvertje aan de plataan.

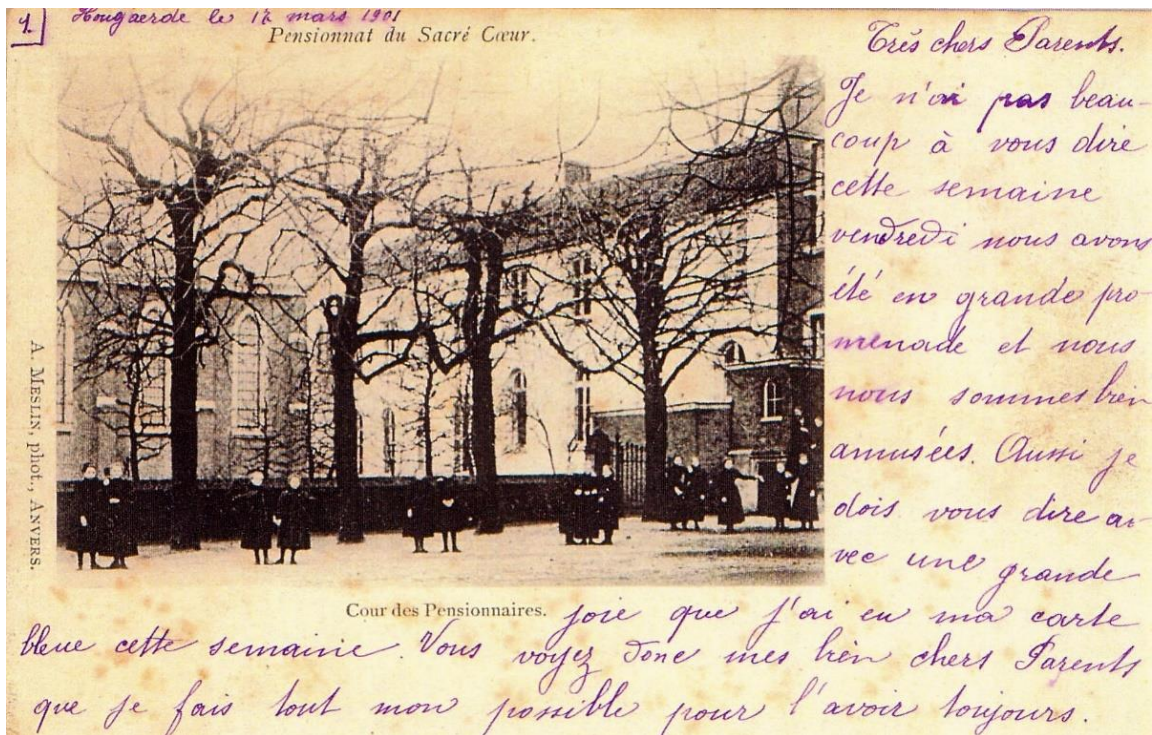
1996/98

Wildgroei van onkruid in de vijver, die volledig wordt uitgebaggerd en er komt een toegang tot het eiland. Heraanleg van de tuin tussen Ste Anne en het kloostergebouw.



Tekening op papier - 1943 (176 x 135 cm)

De eerste prentkaarten werden verzorgd door de Antwerpse firma Meslin



Cour des Pensionnaires/Speelplaats van de Internen

1/Hougaerde le 17 mars 1901 (3 en 17 maart 1901 zijn zondagen)

Très chers Parents,

Je n'ai pas beaucoup à vous dire cette semaine ; vendredi nous avons été en grande promenade et nous nous sommes bien amusées. Aussi je dois vous dire avec une grande joie que j'ai eu ma carte bleue cette semaine. Vous voyez donc mes chers Parents que je fais tout mon possible pour l'avoir toujours.

(Spreekt van de 'grote wandeling' en de goede punten.)



2/Hougaerde le 17 mars 1901

Aussi je n'ai pas beaucoup de temps aujourd'hui car les garçons de Monsieur le Directeur vont jouer un grand drame en flamand et nous pouvons y assister; j'espère de bien m'amuser. Je pense que vous êtes encore tous en bonne santé ; moi je me porte très bien. Voulez-vous avoir la bonté de faire beaucoup de compliments à mes petites sœurs.

(de jongens van het patronaat spelen een toneeltje en we mogen gaan kijken! Doet veel groeten aan haar kleine zussen en vraagt naar de gezondheid van haar ouders.)

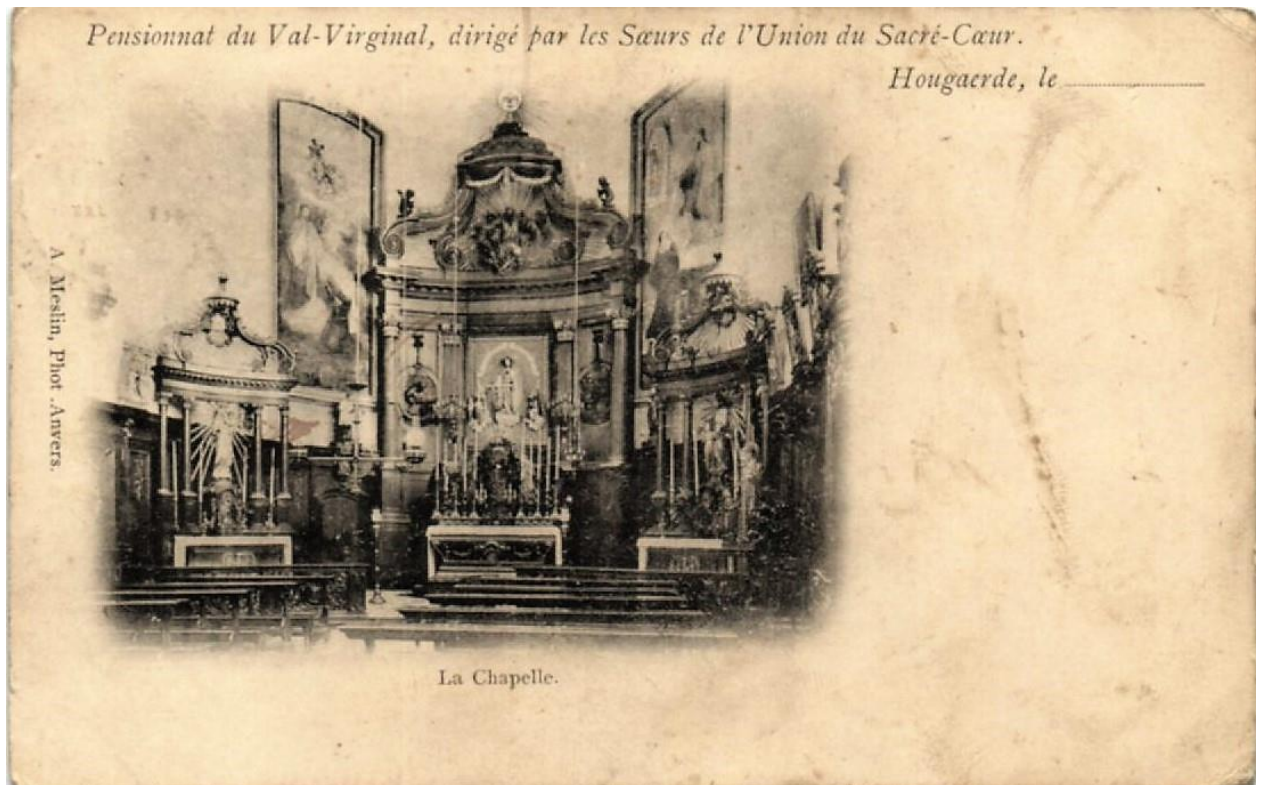


Vue de la Roche/De Rotspartij

3/Hougaerde den 3 maart 1901

Ik hoop dat gij nog in goede gezondheid zijt; Ik ben nog gelijk ik vertrokken ben met de vacancie (sic). **Breng uwe kaarten mede** naar huis met de vakantie. Nog eenige weken en dan zijn wij wederom te zamen. Ik zal U dan het stuk eens uitleggen dat wij gespeeld hebben; gij zult moeten lachen. In afwachting van; van U wat nieuws te ontvang omhels ik U uit gancher (sic) herten (sic); gij hebt vele complimenten van Marie. Uwe zuster Florentine. (spreekt over gezondheid, de prentkaarten/zichtkaarten die ze zal meebrengen, de komende vakantie, het toneel waarin ze meespeelde.)

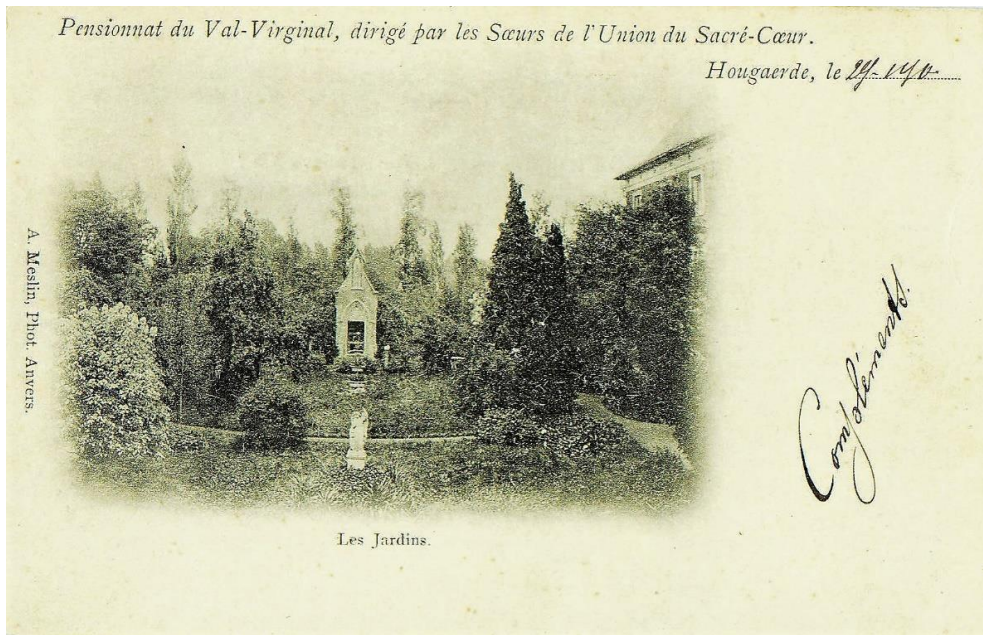
La Chapelle/De Kapel



La Grotte/De Grot



Les Jardins/Het Park



Salon de réception/Ontvangstplaats



Ma chère Tante,

Je retournerai vendredi au train de midi ; il faudrait pour bien faire que Marcelle et Léon reviennent par le train qui donne correspondance au mien à Ramillies. Tu pourrais mettre toutes les affaires de Marc(elle) et de Léon d(an)s une malle et les envoyer jeudi, comme cela n(ou)s aurions plus de facilité p(ou)r le v(oyage).

Un mot de réponse s.v.p. et mille amitiés. (Regeling treinoverstap-vakantie in Ramillies op de lijn Tienen-Hoegaarden-Namen met neef en nicht.)

Pont de l'externat/Brug van het externaat



Hougaerde, le 12.10.1902.

Chère Bonne Maman,

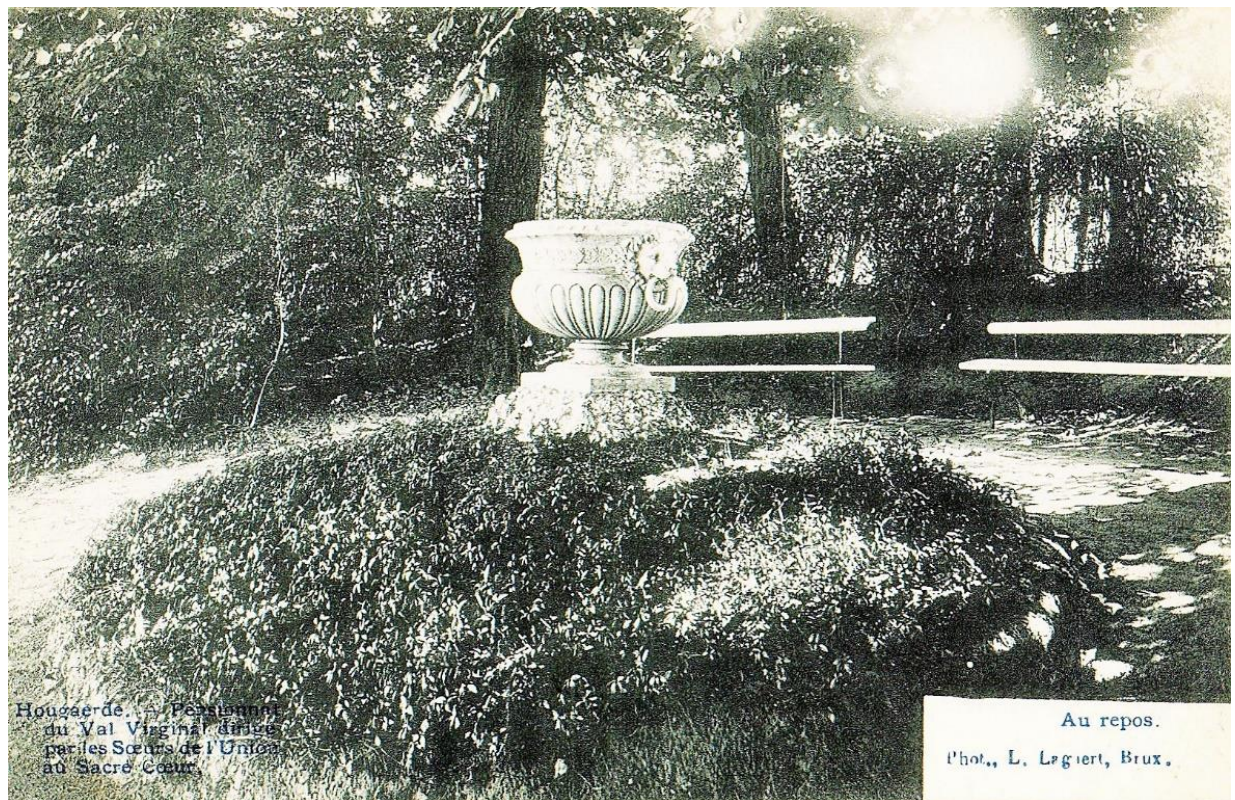
Un grand merci pour **la carte** que vous m'avez envoyée, elle est bien belle et j'espère que vous m'en enverrez encore ainsi **pour ma collection**. Recevez un doux baiser de Votre petite-fille Jeanne.

(Grootmoeder wordt bedankt voor de mooie zichtkaart; Jeanne is -als zovelen- verzamelaarster.)

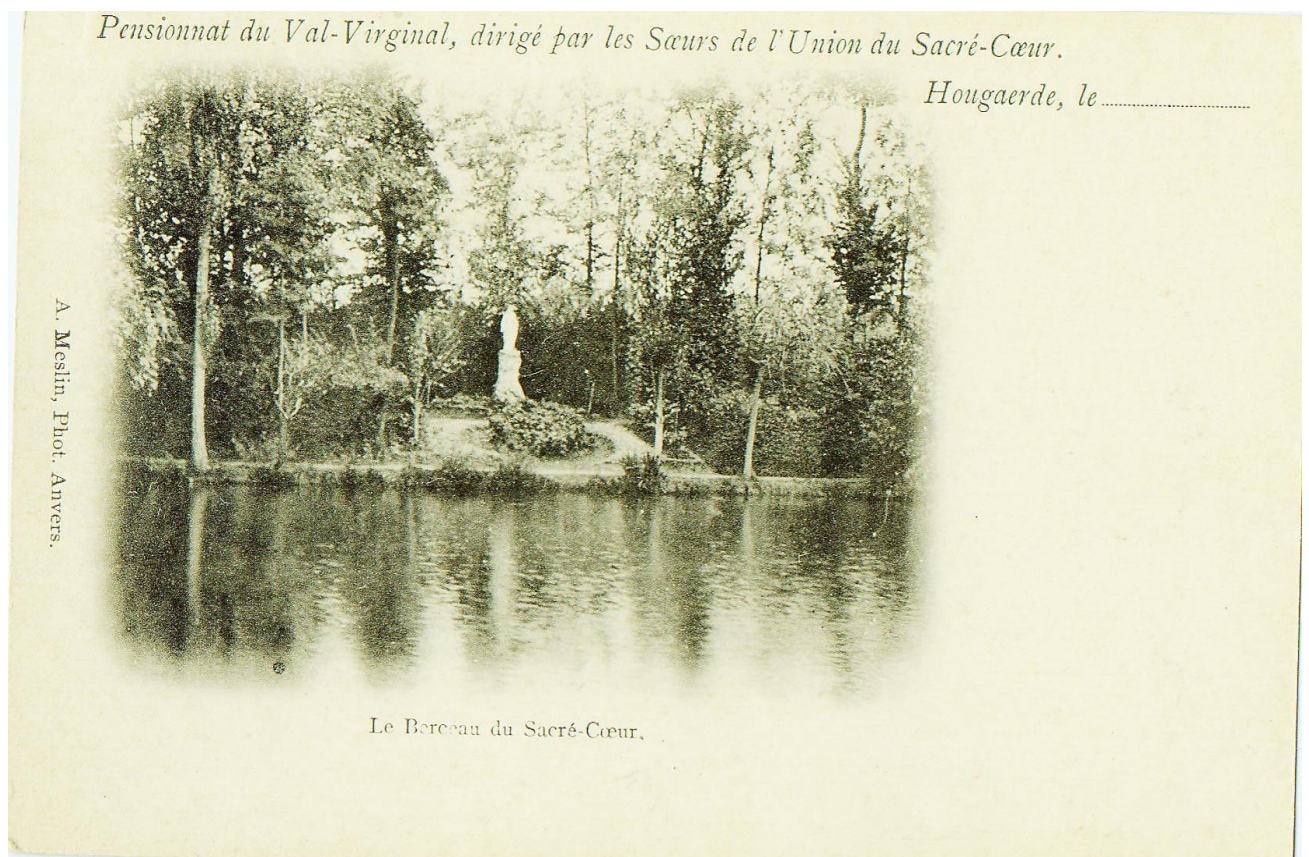
Une vue des Jardins/Zicht op het Park



Au repos/Rustplaats



Berceau du Sacré-Cœur/Bakermat van het Heilig Hart



Le grand chemin du Potager/Hoofdlaan van de Moestuin



PHOT. A. MESLIN. — ANVERS.

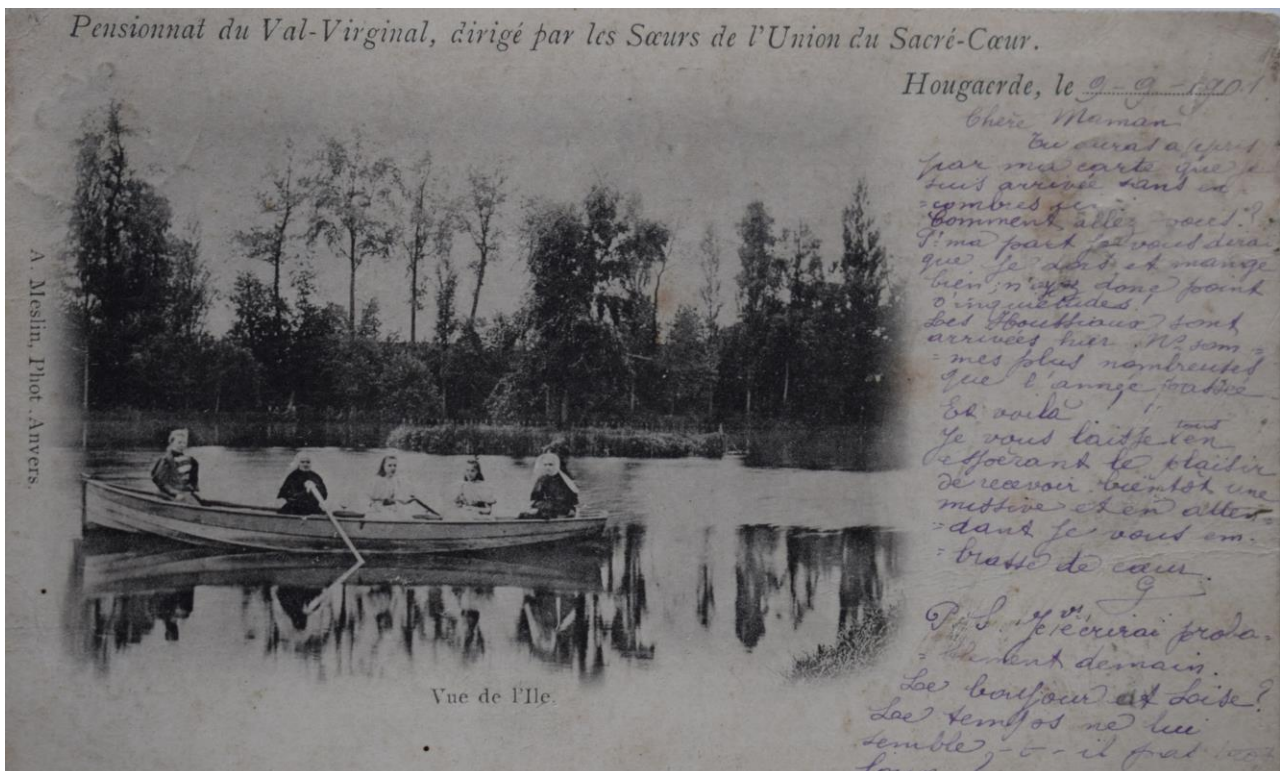
Pensionnat du Val-Virginal du Sacré-Cœur

Le grand chemin du Potager

Hougaerde, le 12 Octobre 1908.

Michel.

Vue de l'Île/Zicht op het eiland



09-09-1901 Chère maman. Tu auras appris par ma carte que je suis arrivée sans encombre ici. Comment allez-vous ? P (pour) ma part je vous dirai que je dors et mange bien ; n'ayez donc point d'inquiétudes ! Les Houssiaux sont arrivées hier. Ns (Nous sommes plus nombreux que l'année passée. Et voilà ! Je vous laisse tous en espérant le plaisir de recevoir bientôt une missive et en attendant je vous embrasse de cœur . G.

P.S. Je vs (vous) écrirai probablement demain. Le bonjour à Loise ? Le temps ne lui semble-t-il pas long ?

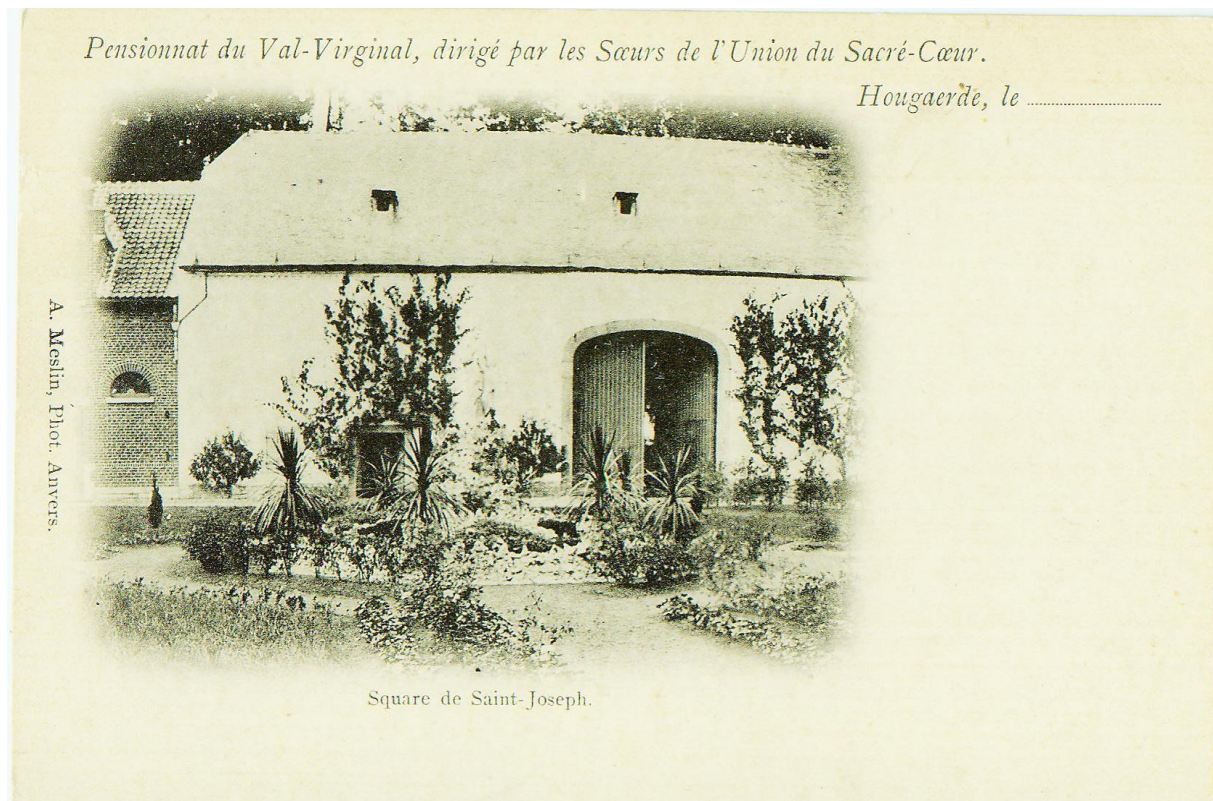
Un bras de l'Étang / Een zijarm van de vijver



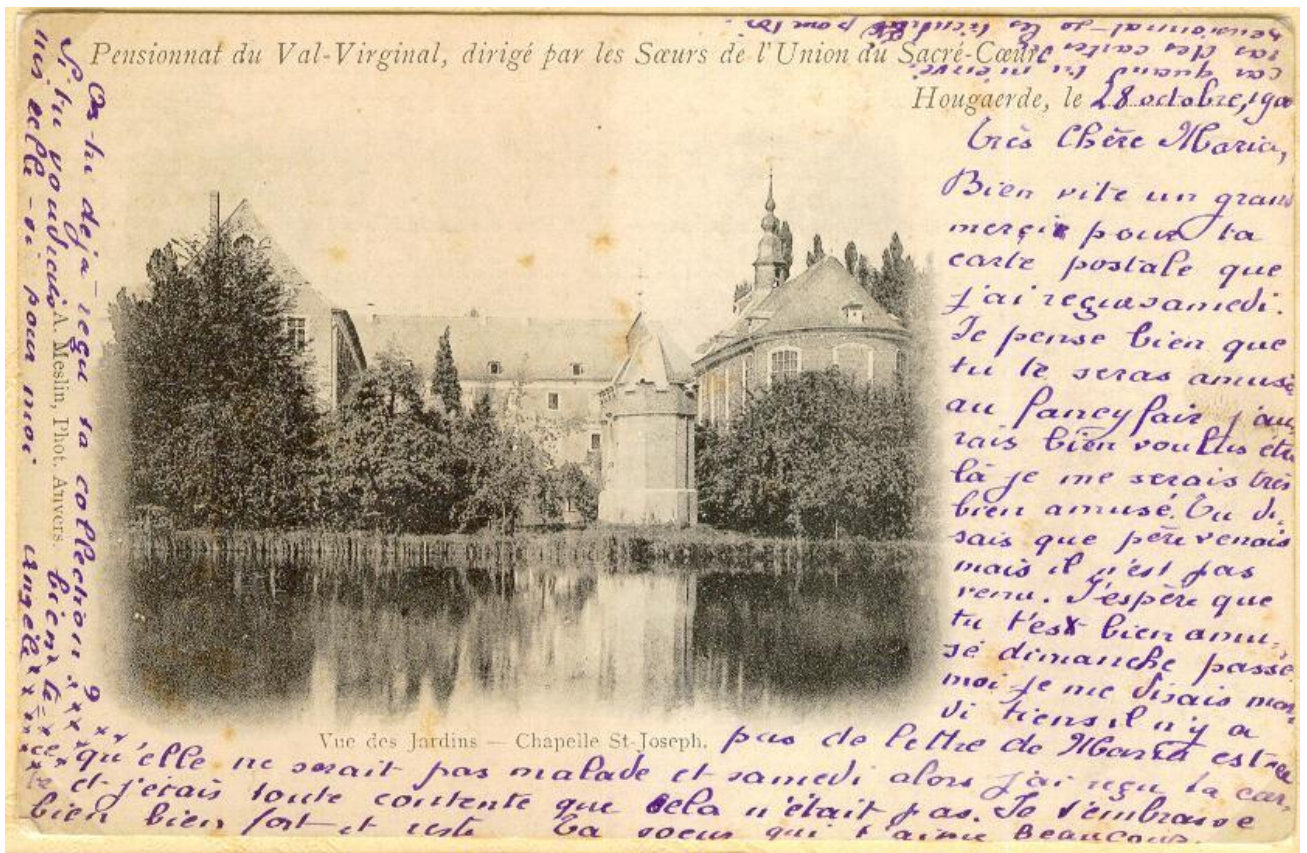
Une aile des bâtiments/ Een vleugel van de gebouwen



Square de Saint-Joseph/Plantsoen 'Sint-Jozef'



Vue des Jardins – Chapelle St-Joseph/Zicht op de tuinen - Sint-Jozefskapel



Hougaerde, 28 octobre 1900

Très chère Maria,

Bien vite un grand merci pour ta carte postale que j'ai reçue samedi. Je pense bien que tu te seras amusée au fancy fair ; j'aurais bien voulu être là ; je me serais très bien amusé. Tu disais que père venais (sic), mais il n'est pas venu. J'espère que tu t'es bien amusé dimanche passé. Moi je me disais moi je me disais mardi, tiens il n'y a pas de lettre de Maria, est-ce qu'elle ne serait pas malade et samedi alors j'ai reçu la carte et j'étais toute contente que cela n'était pas. Je t'embrasse bien bien (sic) fort et reste ta sœur qui t'aime beaucoup.

As-tu déjà reçu ta collection ? Si tu voudrais bien tenir celle-ci pour moi car quand tu m'enverras des cartes du pensionnat je les tiendrai pour toi.

Angèle xxxxxxxxxxxx

(Bedankt voor de zichtkaart die je stuurde -beide zussen zijn verzamelaars; de fancy fair -Vlaamse kermis in het pensionaat- was prettig; papa is niet gekomen.)

Salon du Sacré-Cœur/Salon van het 'Heilig Hart'



Chapelle de la Congrégation de l'Enfant Jésus/Kapel van de Congregatie van de Heilige Kindsheid

Ma chère Hortense (Hougaerde, le 26 juin 1904)

Je t'écris quelques mots pour te dire que je retourne dimanche prochain. J'espère que je te verrai.

Fait des compliments à tes parents ainsi qu'à ta bonne maman.

Ton amie

NN.

(Volgende zondag mag ik naar huis; doe veel groeten aan je ouders en grootmoeder van mijnentwege.)

Volgt: een volledige reeks van 12 prentkaarten van fotograaf A. Meslin

- 1.Externaat/Externat
- 2.Een zicht op de tuinen/Une vue des jardins
- 3.Idem (met de armenschool ofte Villa S.-Jozef)/Une vue du jardin
- 4.Ingang van de oude abdij van de bogaarden/Entrée de l'ancienne Abbaye des R.P. Bogards
- 5.Zicht op de tuin/Vue du jardin
- 6.Ontvangstplaats/Salon de réception
- 7.Kweekvijver van de eenden/Vivier des Canards
8. Teken- en schilderlokaal/Salle de dessin et de peinture
9. Galerij van het plantsoen van Sint-Jozef/Galerie du Square St.-Joseph
- 10.Zicht op de vijver/Vue de l'étang
- 11.Zicht op de ingangspoort en buitenzicht van de kapel/Porte d'entrée et chapelle extérieure
12. De tuin/Dans les jardins

Externat/Externaat



Une vue des jardins/Zicht op het park



Une vue des jardine/Zicht op het park



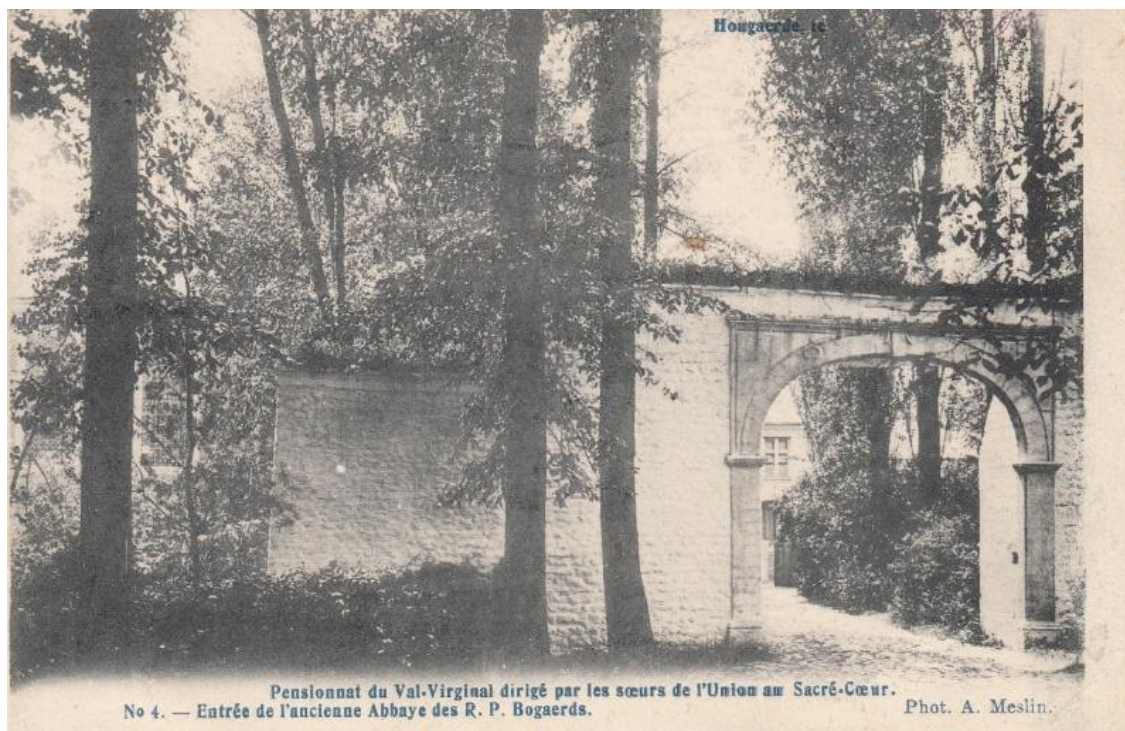
05.08.1906

Très chers Parents,

J'ai reçu votre gentille lettre avec grand plaisir. Que je suis heureuse de vous annoncer l'heure de l'arrivée à Anvers, c'est à 14,50 heures. Encore quelques jours de patience et ce jour tant désiré des vacances sera là. Donc mes chers parents à mercredi.

Je vous embrasse bien fort. Elise.

Entrée de l'ancienne Abbaye des R.P. Bogaerds/Ingang van de oude abdij van de bogaerden



Vue du jardin/Zicht op de tuin.



Très chers parents, (08.04.1906)

Je vous remercie de tout cœur de l'agréable visite que vous m'avez rendu dimanche dernier. Vraiment je me suis très bien amusée, le temps qui était si agréable ce jour, nous avons eu de la chance, car si vous venez il fait toujours mauvais. Je voudrais bien recommencer ce jour passé avec vous, chers parents. Mais ma grande consolation est que dans un bon mois je serai en vacances.

Une fois que les répétitions et les concours commencent, les vacances approchent à grands pas.

Mes chers parents, j'espère que toute la famille se porte encore bien. J'aime aussi à croire que vous êtes bien arrivés à Anvers.

Je vous quitte, mes chers parents, en vous couvrant de mes baisers.

Votre enfant

Elise

Salon de réception/Ontvangstplaats



Vivier des Canards/Kweekvijver van de eenden



Salle de dessin et de peinture/Teken- en schilderlokaal



Galerie du Square St.-Joseph/Galerij van het plantsoen van Sint-Jozef



Vue de l'Etang/Zicht op de vijver



Porte d'entrée et chapelle extérieure/Zicht op de ingangspoort en buitenzicht van de kapel



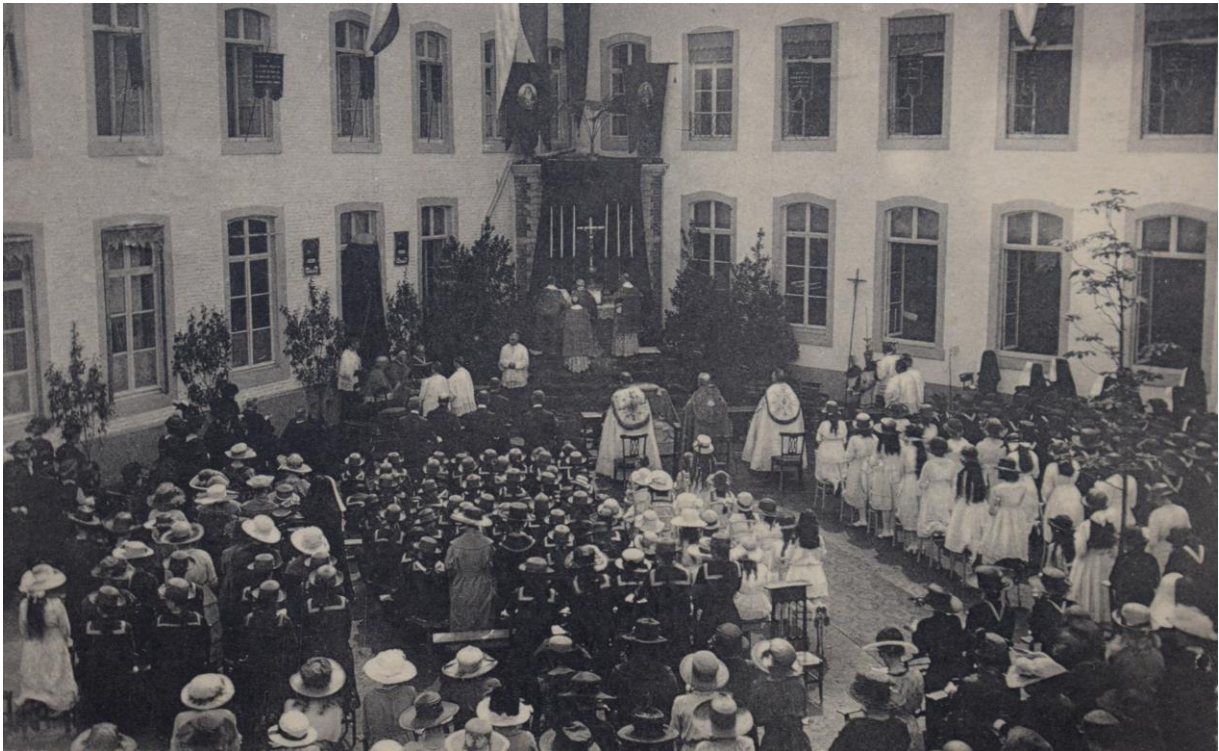
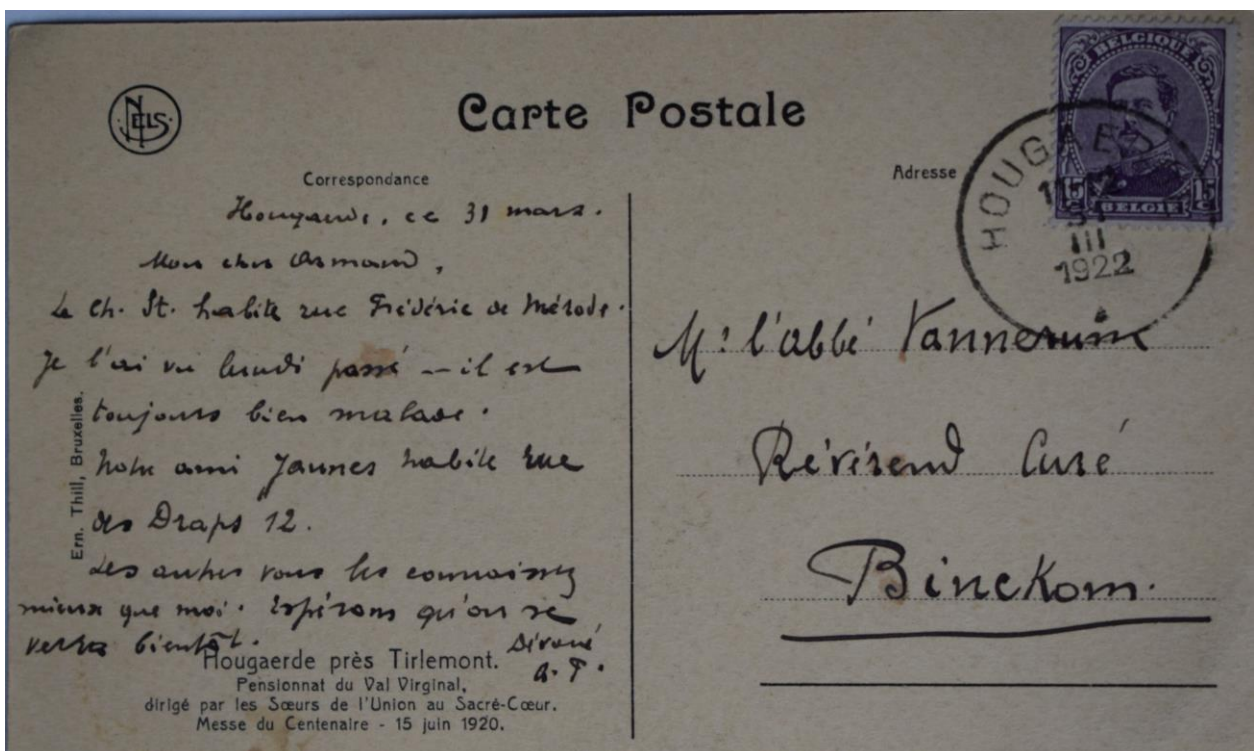
Peupliers et marronniers

Populieren en kastanjabomen

Dans les jardins/In het park



Viering 1820 - 1920



Bootjes op het water(Nels)



 Hougaerde près Tirlemont
Pensionnat du Val Virginal, dirigé par les Sœurs de l'Union au Sacré-Cœur.
La Villa Saint-Joseph.









Hougaerde près Tirlemont

Pensionnat du Val Virginal, dirigé par les
Soeurs de l'Union au Sacré-Coeur.
Une vue du lac.



Linnen bleken



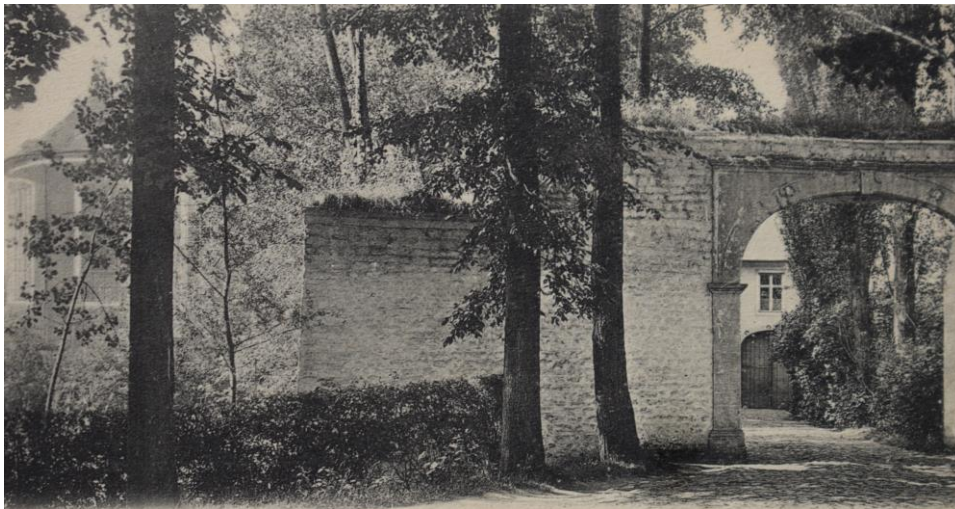
Eenden



Brugje



Ingangspoort



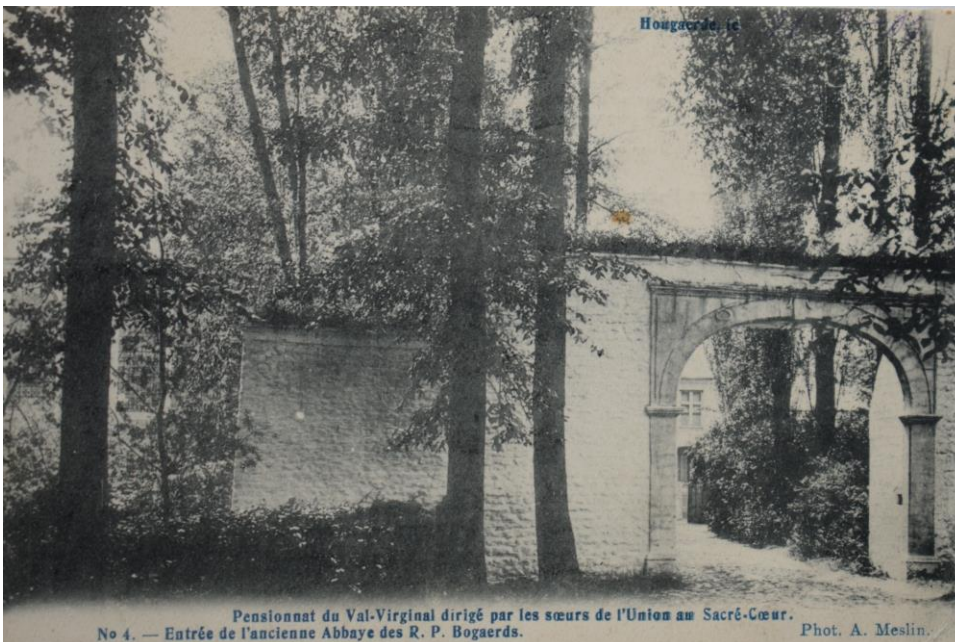
Hougaerde
8-8-1914.
Vve. Smeesters-Lefrère, Hougaerde

Porte d'entrée du Pensionnat des Dames du Sacré Cœur

Bertha Lodewyckx *Jeanne Lodewyckx*



Hougaerde près Tirlemont.
Pensionnat du Val-Verdinal, dirigé par les Sœurs
de l'Union au Sacré-Cœur.
Ancienne entrée de l'Abbaye des Bogaerds.



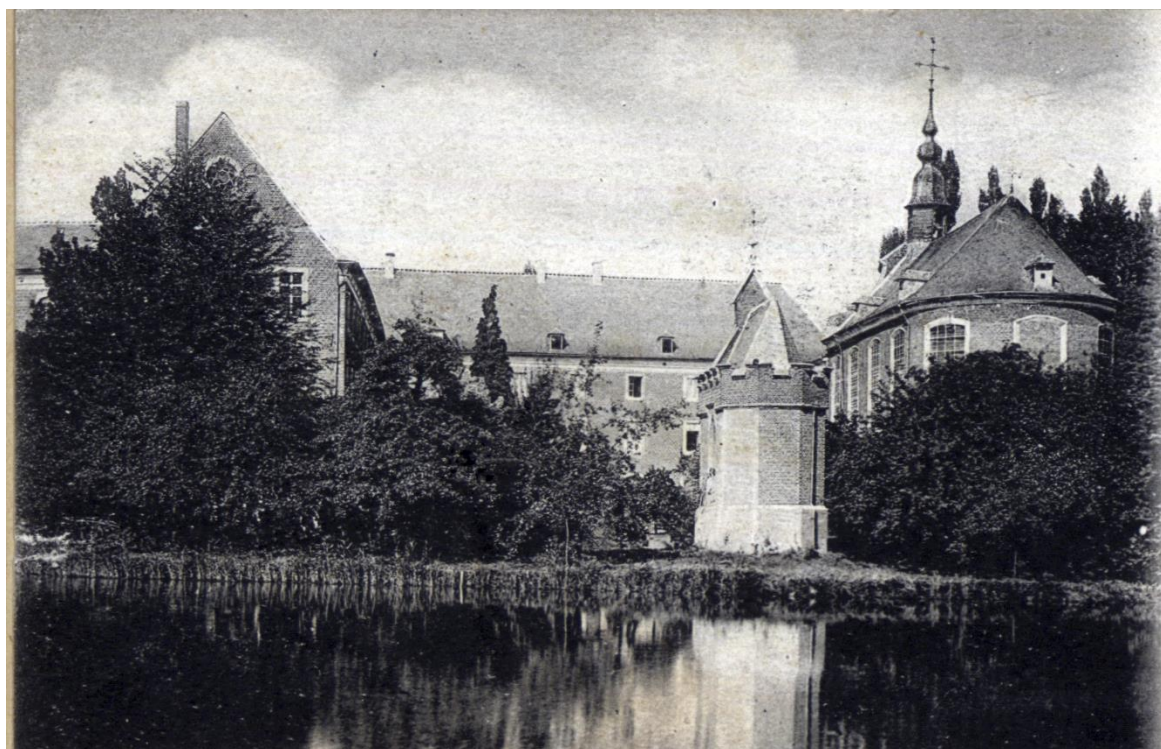
Pensionnat du Val-Verdinal dirigé par les sœurs de l'Union au Sacré-Cœur.
No 4. — Entrée de l'ancienne Abbaye des R. P. Bogaerds.

Phot. A. Meslin.



GRILLAGE D'ENTRÉE DU « VAL VIRGINAL »
TEL QU'IL ÉTAIT A L'ARRIVÉE D'É. PERSU.

Engelse tuin





Kapel



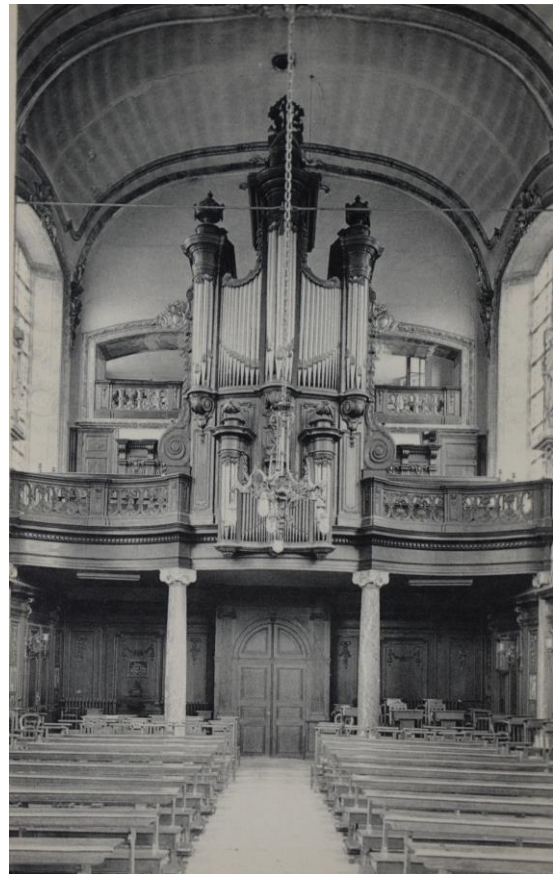
Hougaerde près Tirlemont

Pensionnat du Val Virginal, dirigé par les
Sœurs de l'Union au Sacré-Cœur.
La Chapelle un jour de fête.





4 HOUGAERDE - Intérieur de l'Eglise, côté du Jube



Hoegaarden. — Instituut der Zusters van de Vereniging met het H. Hart. - De Kapel

De kapellen voor de leden van de Congregaties



Middenlaan van de moestuin



Hougaerde près Tirlemont

Pensionnat du Val Virginal, dirigé par les Soeurs de l'Union au Sacré-Coeur.
Une allée du potager.



Binnenkoer





Normaalschool



Hoegaarden — Instituut der Zusters van de Vereniging met het H. Hart. — Normaalschool



Hoegaarden. — Pensionnat - Pensionnat

Grot(Nels)



Hoeve



Expositie



Kloostergang-Getuige van de oude abdij.(Nels)



Eetzaal voor de pensionairs van Ste Anne



Eetzaal voor de anderen

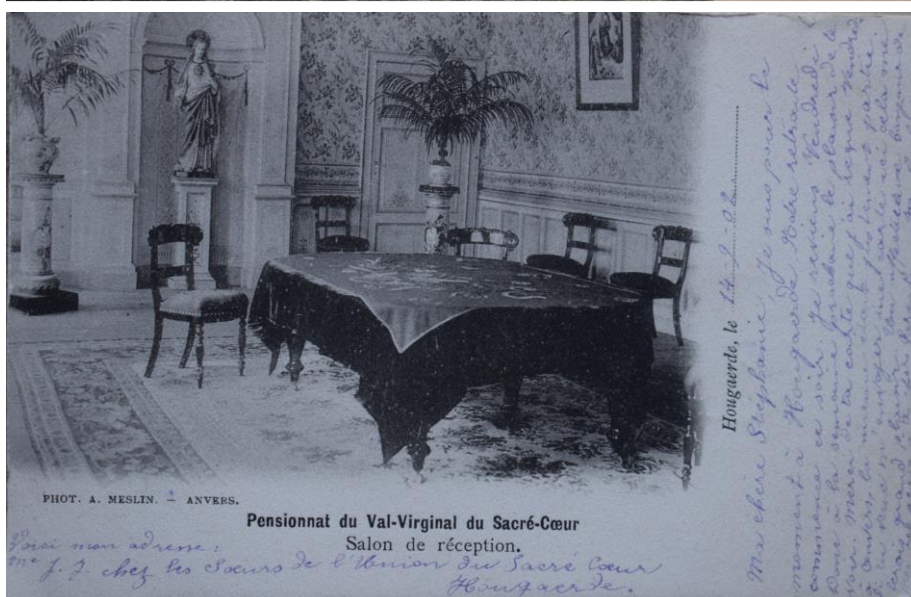


Oefenkeuken van Ste Anne



Ontvangstplaats (verlichting/luster!)





Recreatiezaal



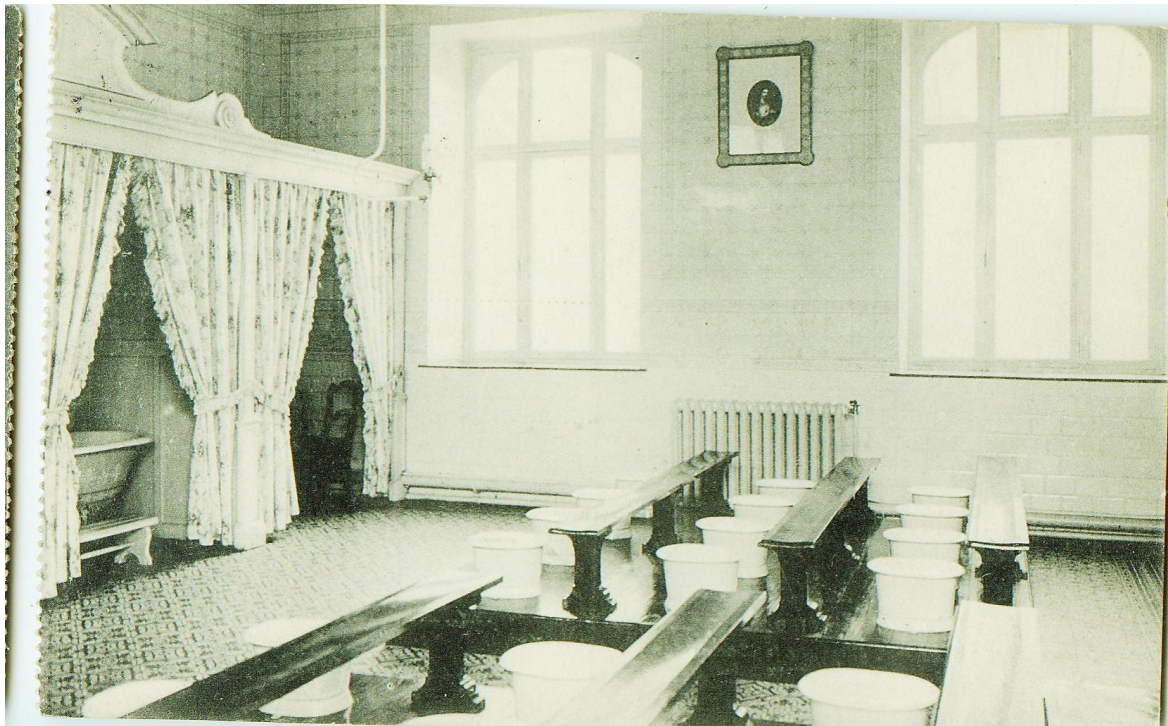
Infirmériezaal



Wastafels



Badzaal



Strijken



Studiezaal



Lagere school



Paviljoen St-Antoine en tennisplein



Normaalschool



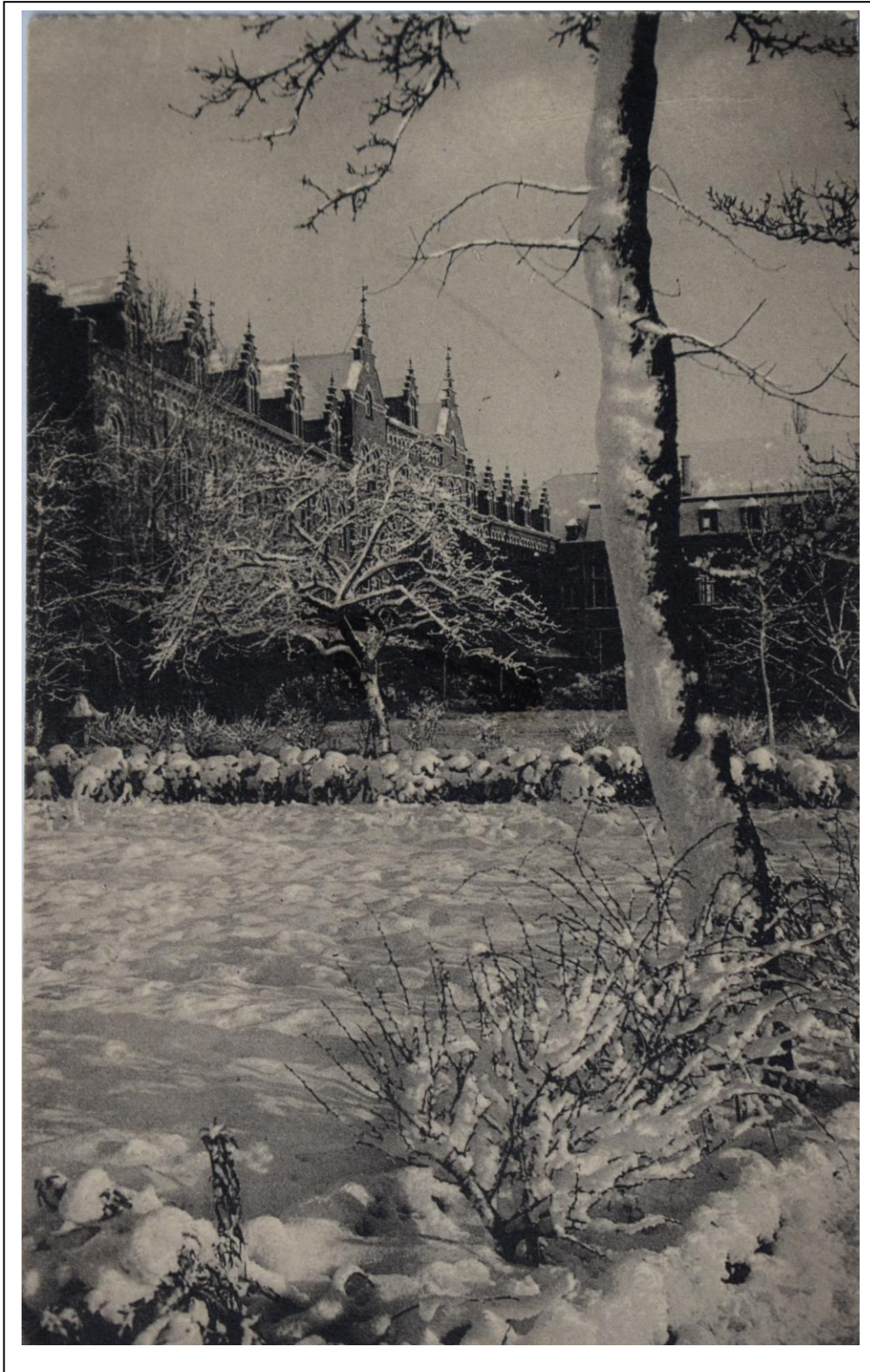
Waterpomp – Een schilderachtig hoekje in het park



Luchtfoto

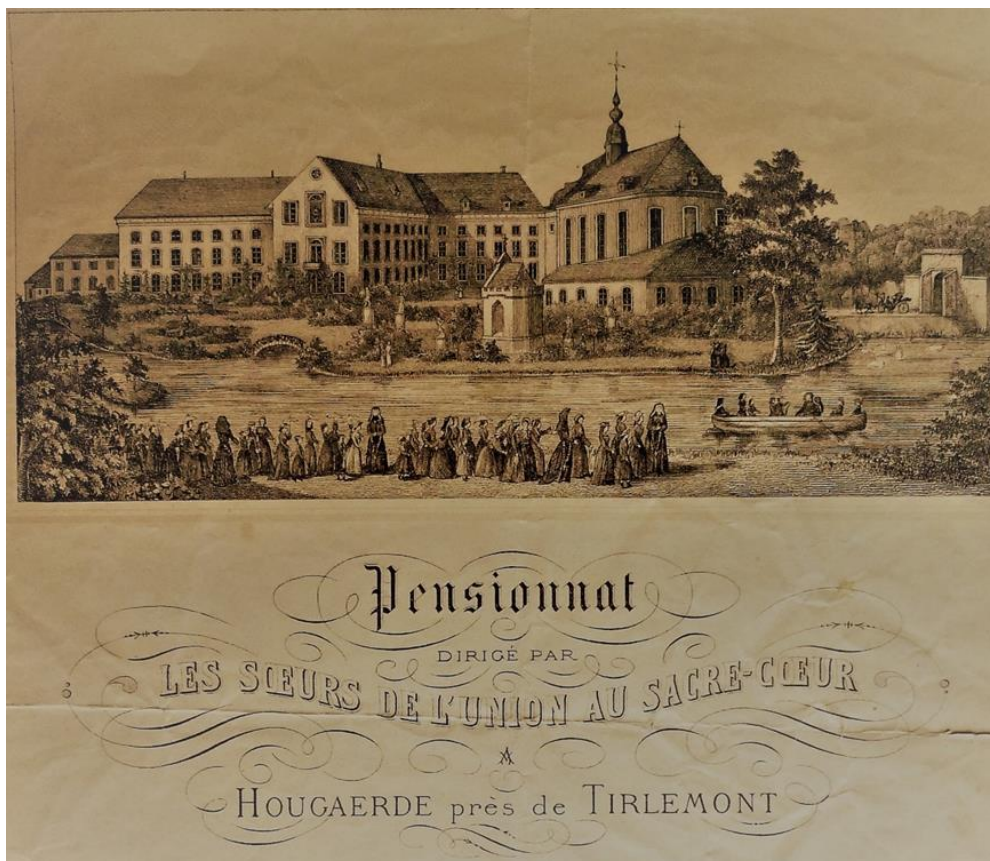


Winter (Nels)

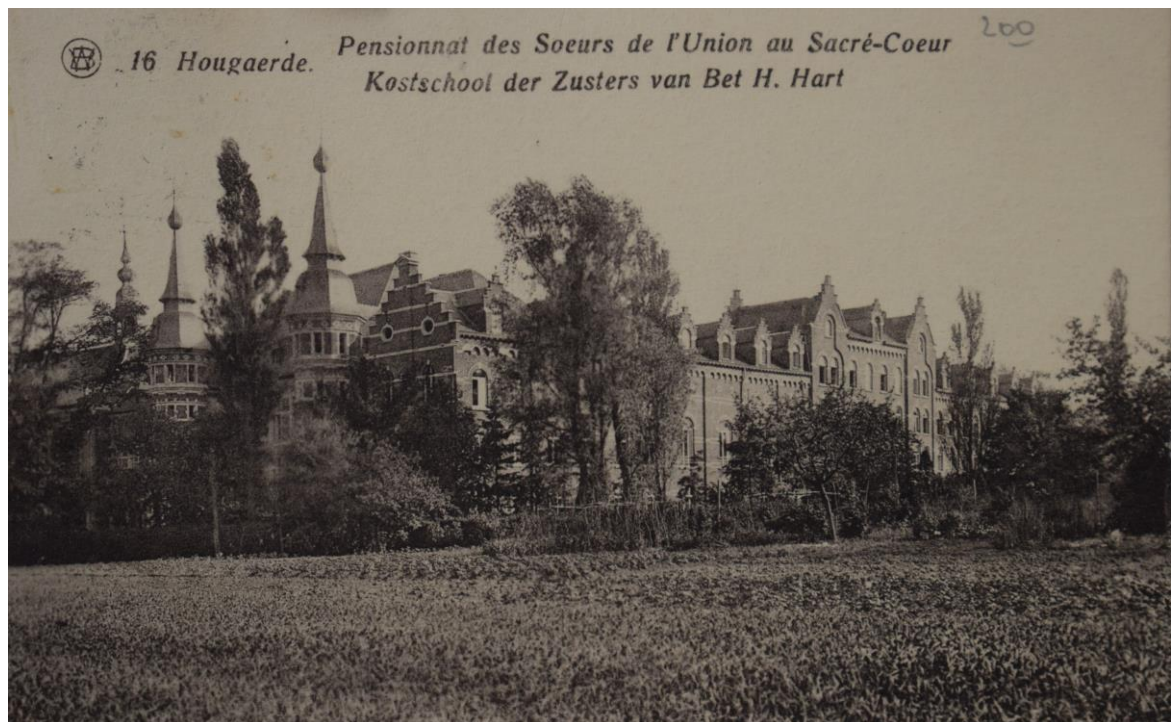


***Verkocht ten voordele der apostolaatswerken van "Mariadal" bij de 100^{ste} verjaardag van het
afsterven van den stichter Eerw. H. Delfosse***

Vertrek van de zusters naar Congo de 15^{de} augustus



Zicht buiten -normaalschool



Hoegaarden près Tirlemont
Pensionnat des Sœurs de l'Union au Sacré-Cœur
Ecole normale.



Voorkant Mariadal







 **Hoegaarden** *Het Klooster — Le Couvent*



Hougaerde près Tirlemont Pensionnat du Val Virginal, dirigé par les Soeurs de l'Union au Sacre-Cour.
Institut Ste Anne. Façade extérieure.



Pensionaat



1930



Gemeente Hougaerde - Stoet op 27 Juli 1930
Commune d'Hougaerde - Cortège du 27 juillet 1930
Musinga met zijn hof op een feestdag. Klooster en Vrije meisjesschool.
Musinga avec sa cour un jour de fête, Pensionnat et Ecole libre pour filles, Hougaerde.